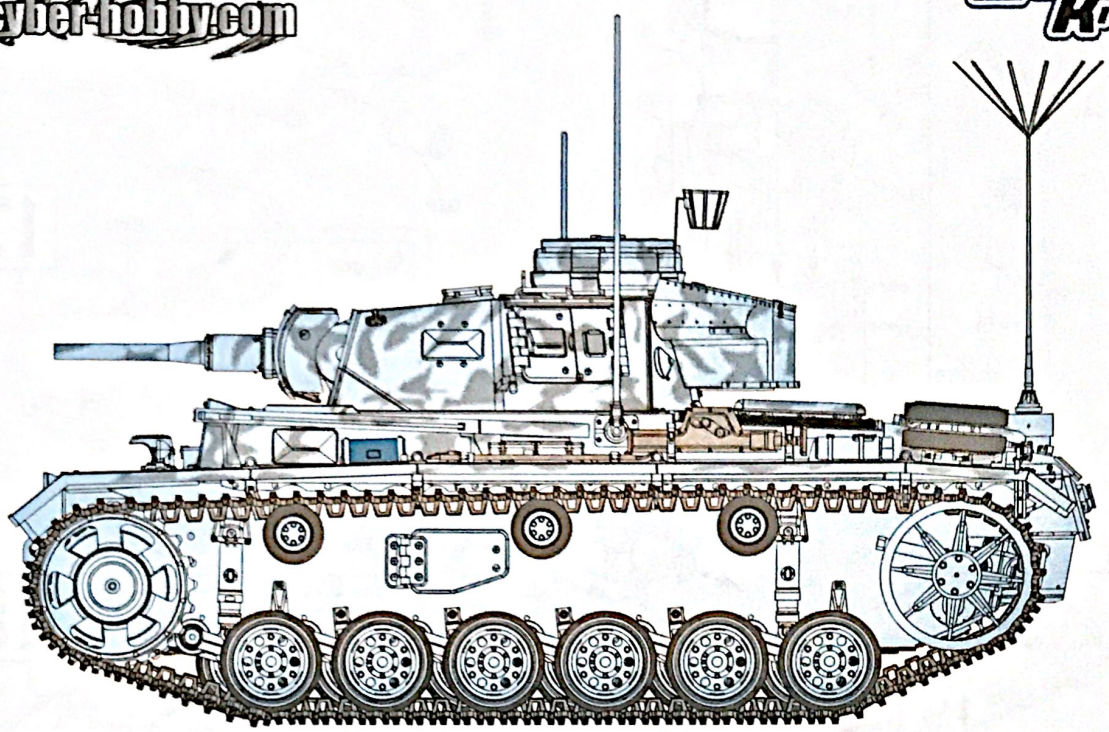


Pz.Bef.Wg.III Ausf.J

cyber-hobby.com

Smart Kit



Project supervised by HIROHISA TAKADA.
Technical drawings provided by SHIN OKADA, MINORU IGARASHI and the DRAGON Engineer Team.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO. 6544

Ax2

B

C

H

D

E

F

G

N

A

B

Z (Metal Tows Cable)

M

G

MC (Photo-etched Parts)

MA (Photo-etched Parts)

MB (Photo-etched Parts)

MD (Metal Part)

Lx108 Rx108

部品は使用しませんが
Parts not for use
Talle worden niet verwendet
Pieces a ne pas utiliser
Parti n'um utilizar
不需要使用的零件

- 組立ての注意**
- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はとぎとぎ窓を開けて換気をお願いします。
 - 塗料指定の[]は GSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。接着剤や塗料が入っていませんので別にお買い求めください。
 - 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 - 組立図のサインワークは下の説明をごらんください。

- 《注意》**
- 勿近火處使用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
 - [] 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
 - 自膠架中取出部件時、應用模型用剪、並用界刀或小錐除去多餘的膠料。
 - 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

- ZUR BEACHTUNG**
- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 - Die [] der Farbbezeichnung bedeutet die Far Nummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 - Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikreste mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 - Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

- CAUTION**
- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 - Symbols such as [] refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - See below for the meaning of symbols.

- ATTENTION**
- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et ouvrir la fenêtre de temps en temps.
 - Le numéro [] pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

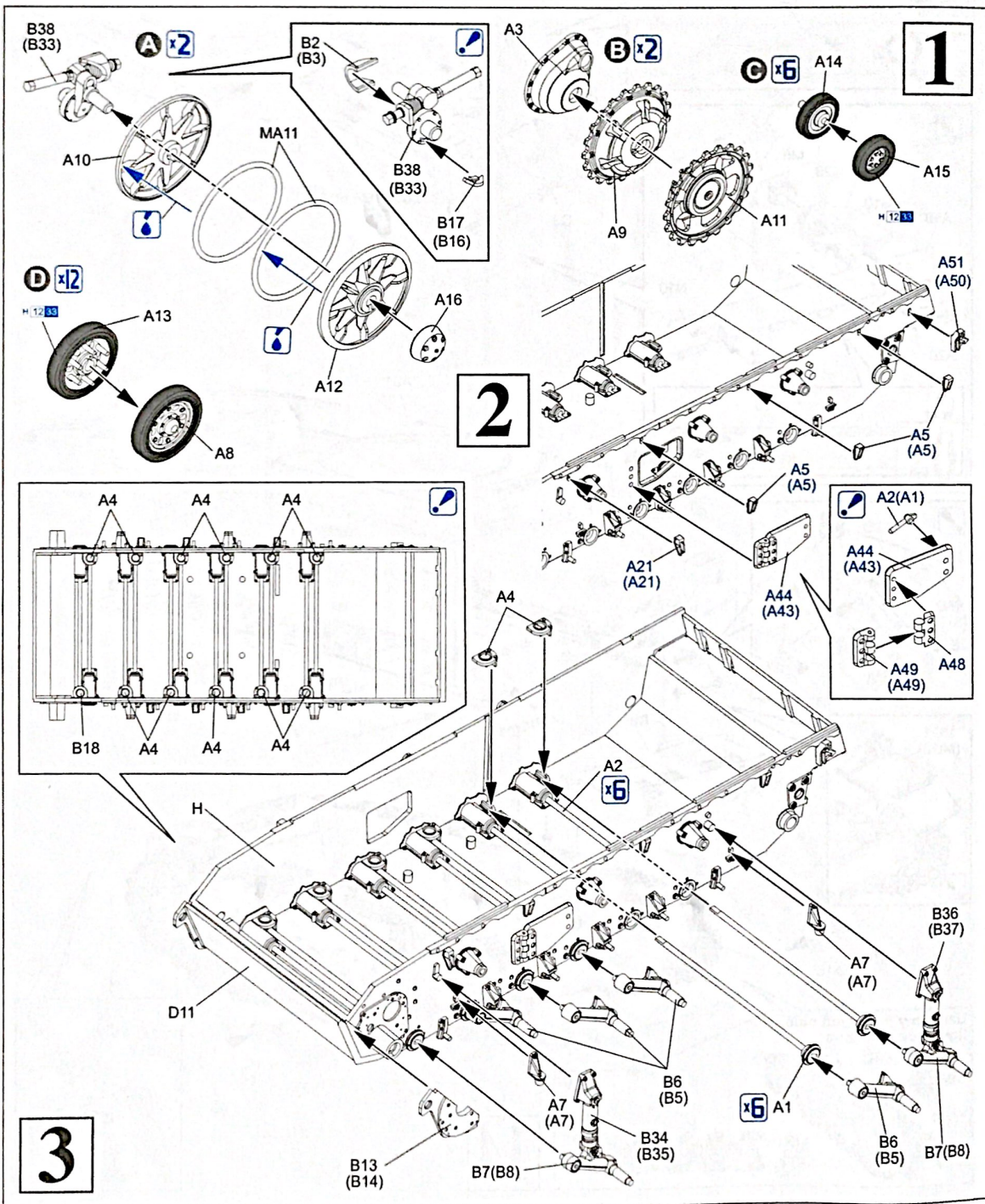
- ATTENZIONE**
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire la finestra di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - [] delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - Quando si staccano parti del cartello usino forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

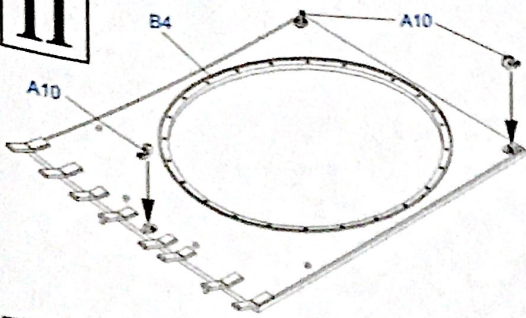
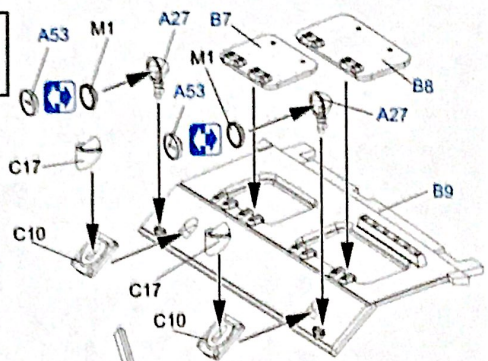
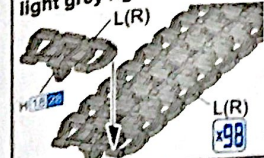
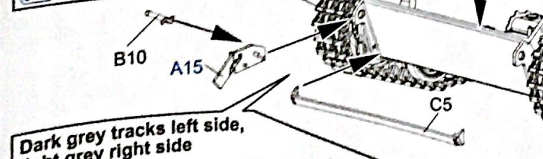
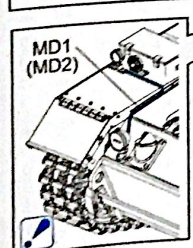
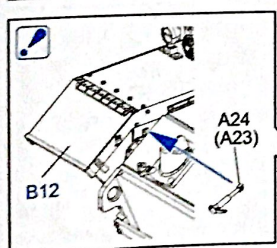
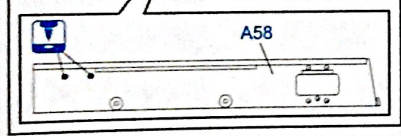
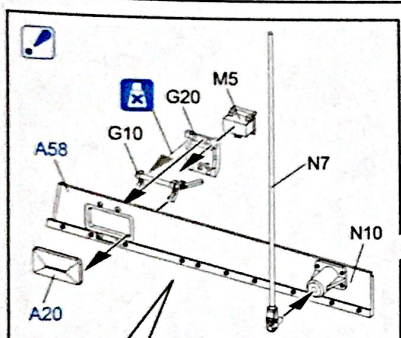
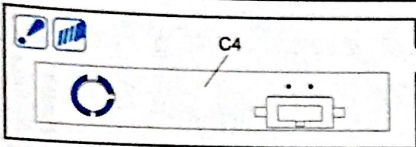
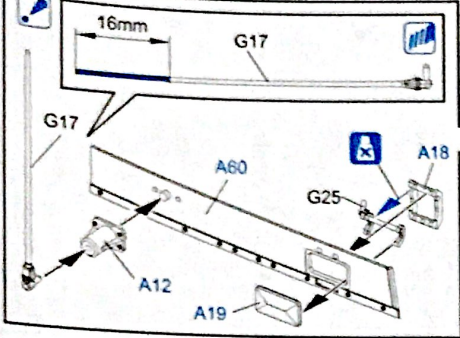
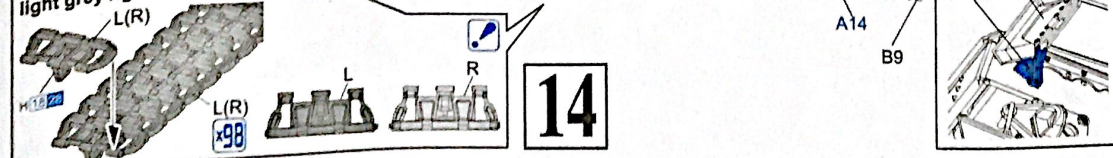
2つ重ねてください MAKE 2x 2 TEILE FERTIGEN EFFECTUERE 2x FAIRE 2x TWO 2x DOE 2x 取付二重	取り外してください REMOVE ENTFERNEN RETRIER REPARARE POIATA AJLADONNA 取付二重	磨きしないでください DO NOT CLEAN NICHT ALLEN NE PAS COLLER NON INCIOLARE ELIMAA LIMAAI 不要結合	カットシールを貼ってください APPLY DECAL HIER ANBRINGEN APPLIQUEZ LE DECALOMANIE ASERÁ SUJUNTONA APLICAR DECALAN 貼ってください	穴を埋めてください FILL HOLE SICHERLESEN BOUCHER LE TROU BUCHEN TATTA PUEA FILL HOLE 取付二重	折曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIER VOS PLAT FLEKARE TATTA ROCKA 取付二重	切り取ってください CUT NACHSCHNEIDEN FACILITATIF VALI INNAMAVARINEN VALI 取付二重	鋼線製部品(金具用) METAL PARTS FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEA COLLA INSTANTANEA PER METALLI METALMAA METALLKOLLA INSTANTANEA 取付二重
---	--	---	--	---	---	--	--

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR MODEL MASTER COLOR

I1 GSI CREOS CORP. MR. COLOR

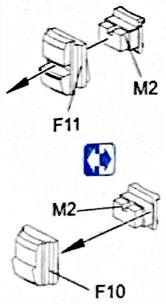
H.11	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H.12	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H.16	黒鐵色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H.32	ダークグレー(1)	1723	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H.37	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HELZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H.76	燒鐵色	1406	BURNED IRON	GOLZ, EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H.80	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	秣綠綠色
H.402	グリーンブラウン	2099	GREEN BROWN	GRÜNBRÄUN	VERT BRUN	VERDE MARRONE	綠褐色
H.403	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色
H.404	カーキブラウン	2098	KHAKI BROWN	KHAKIBRAUN	BRUN KHAKI	MARRONE KHAKI	秣褐褐色



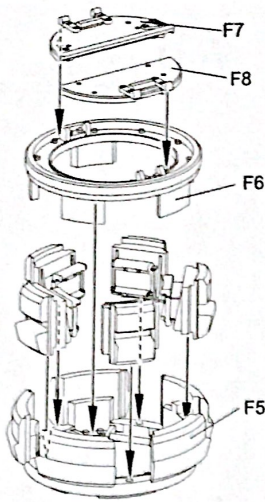
11**12****13****14**

15

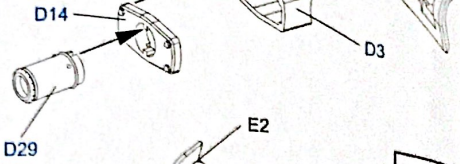
OPEN



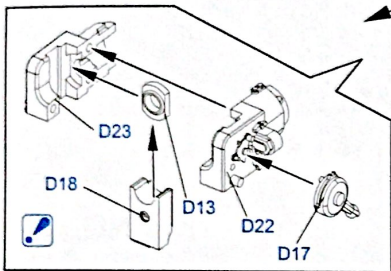
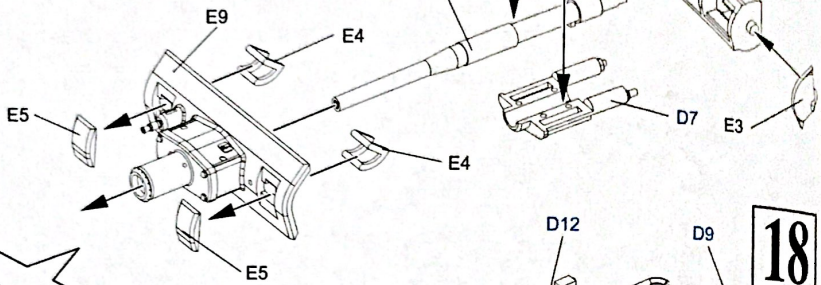
CLOSE



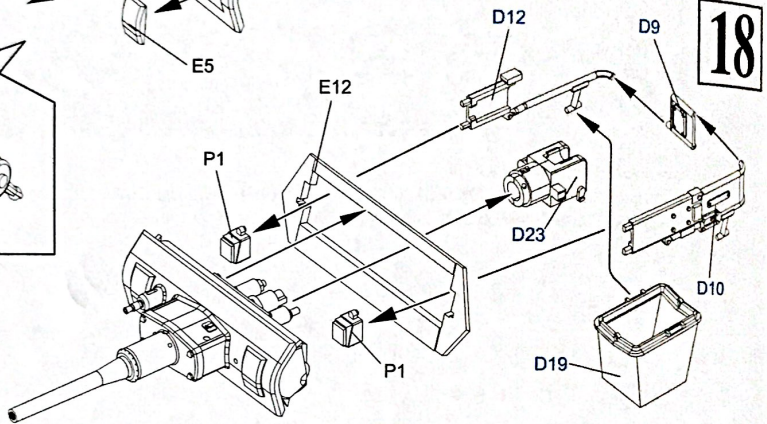
16



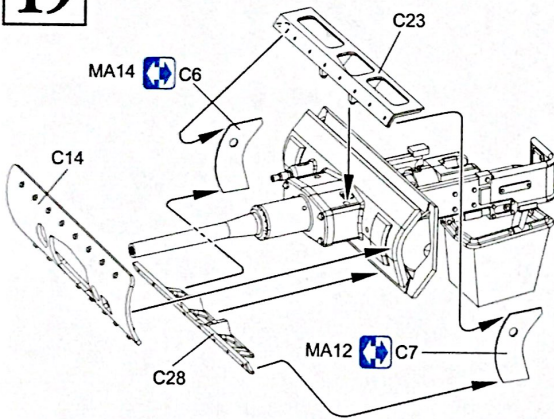
17



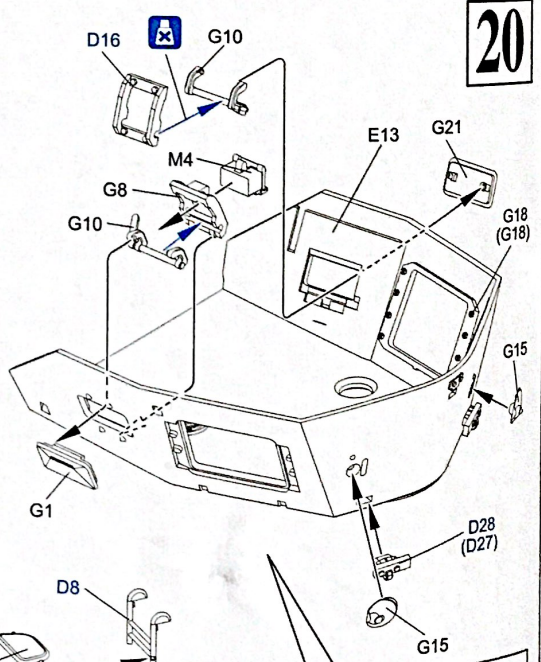
18



19

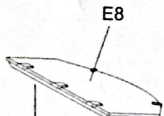


20

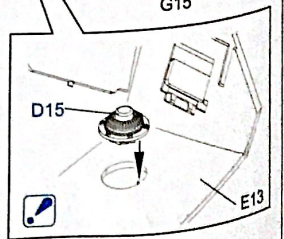
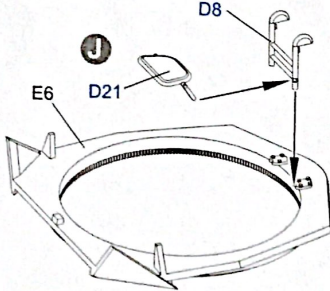


21

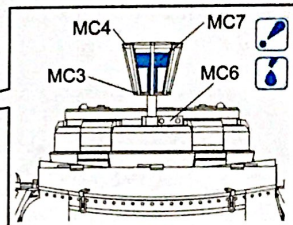
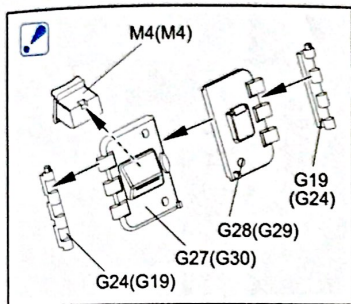
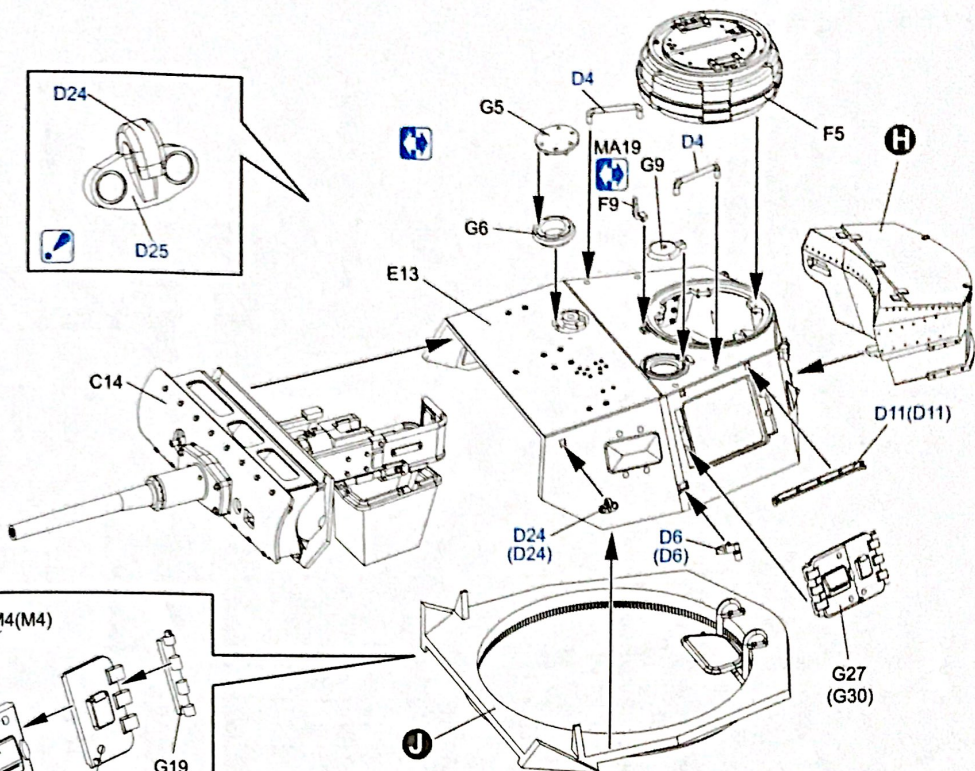
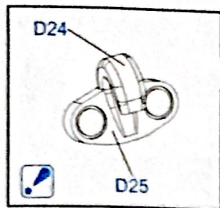
H



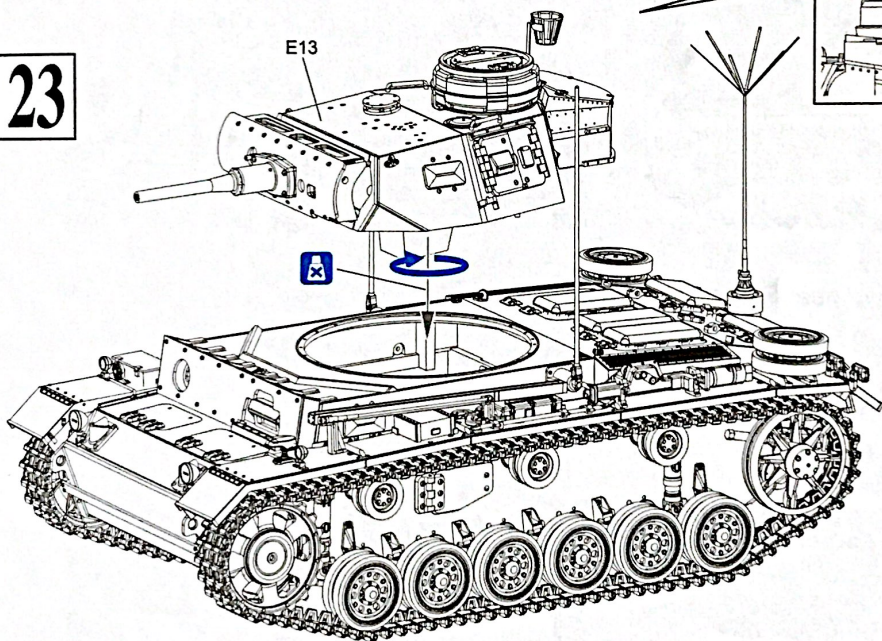
J



22



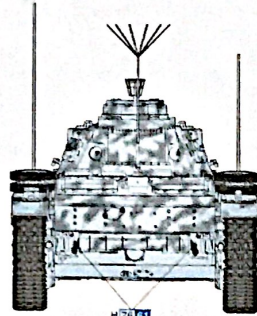
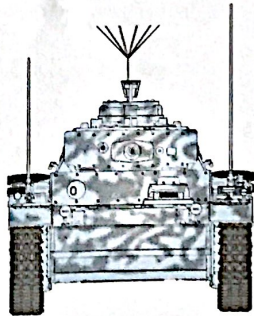
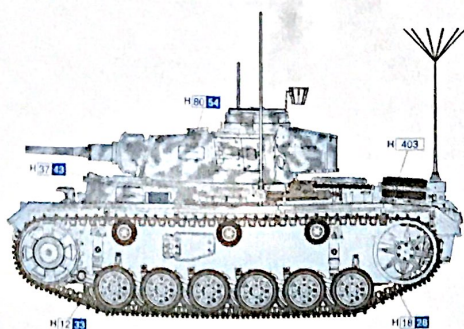
23



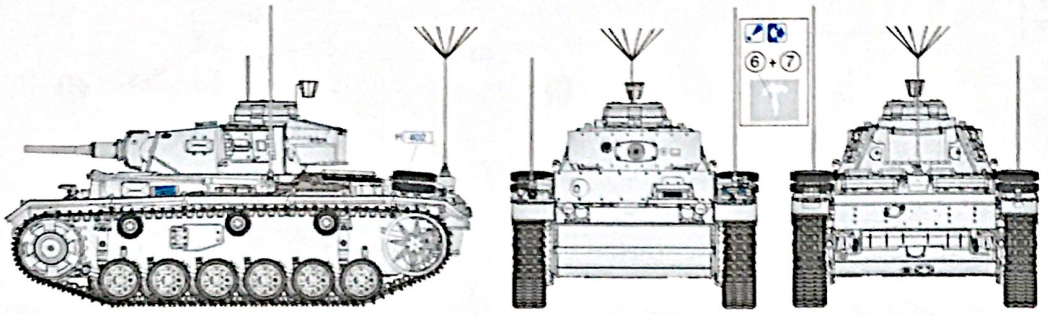
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pitture 標貼及着色指示

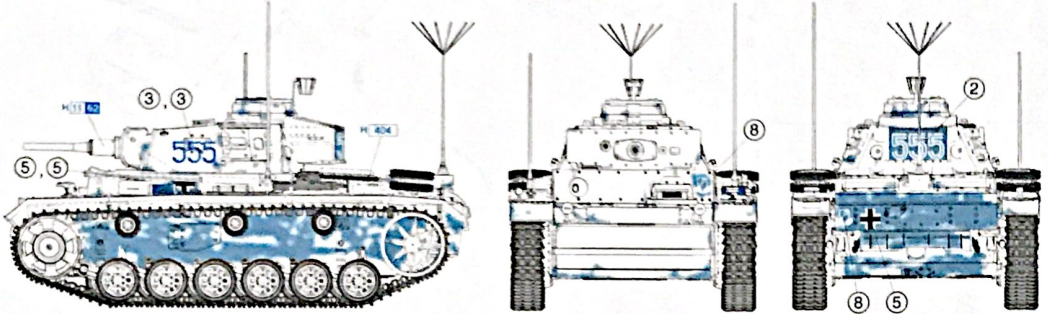
Unidentified Unit, Russia 1943



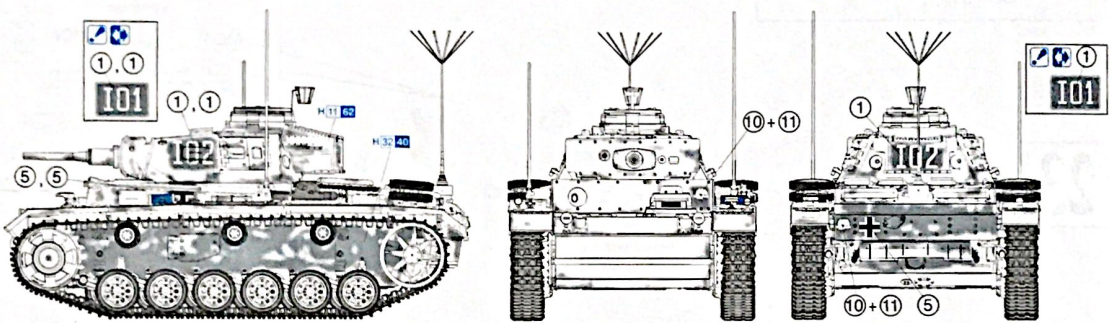
Pz.Rgt.7, North Africa 1943



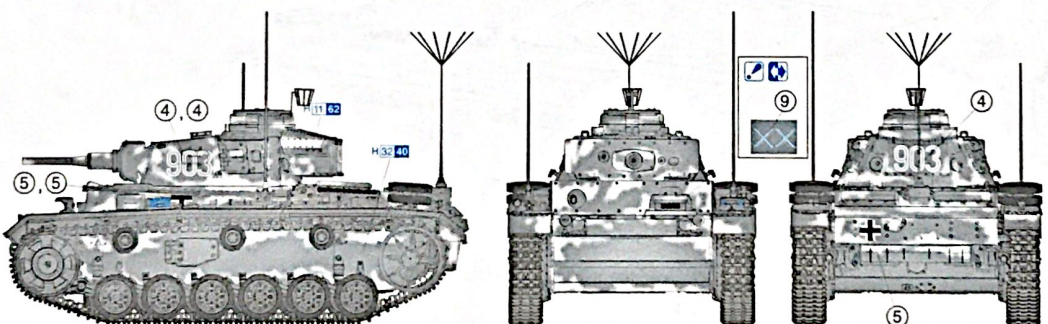
2./Pz.Rgt.1, 1.Pz.Div. "LAH", Kharkov 1943



1./Pz.Rgt.3, Pz.Gren.Div. "Totenkopf", Kharkov 1943



Pz.Rgt.11, 6.Pz.Div., near Stalingrad 1942



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

A Quality Product of



Copyright © 2010
6544-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るときはほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水がさらしたらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけただ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmer Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchtem Tuch.

■貼上水印標貼の正確方法：

- ① 用濕布拭乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已鬆離底紙，如果確實，則把標貼從底紙移到模型表面的適當位置，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼壓平，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。